



Polizei

Support und Gewerbepolizei

Polizei, Kornplatz 10, Postfach 810, 7001 Chur

GESUCH

um Erteilung der Bewilligung zur Durchführung einer Unterhaltungslotterie

DOMANDA

di autorizzazione per una lotteria di trattenimento

Name und Sitz des Veranstalters:

Nome e sede dell'organizzatore: _____

Name und Adresse des Präsidenten/Kassiers oder der verantwortlichen Person:

Nome e indirizzo del presidente/cassiere o della persona responsabile: _____

Name und Programm des Unterhaltungsanlasses:

Designazione del trattenimento: _____

Datum und Lokal des Unterhaltungsanlasses:

Data e locale del trattenimento: _____

Ausführende Person:

La persona esecutiva: _____

bei Tombolas, Zahl und Preis der auszugebenden Lose:

per le tombole, numero e prezzo dei biglietti: _____

bei Lottos, Zahl und Preis der Lottokarten und Zahl der vorgesehenen Spielgänge:

per le lotterie di sala, numero e prezzo delle cartelle e numero dei giri previsti: _____

Art und Wert der Gewinne:

Genere e valore dei premi: _____

Zahl der Gewinne:

Numero dei premi: _____

Angaben über die Verwendung des Reingewinnes:

Impiego del ricavo netto: _____

Ort und Datum:

Luogo e data: _____

Unterschrift

Firma

Aus den Vorschriften der kant. Verordnung über das Lotteriewesen

Tombolas und Lottos sind zulässig, wenn sie bei einem Unterhaltungsanlass durchgeführt werden.

Für den gleichen Veranstalter dürfen im Jahr höchstens zwei Unterhaltungslotterien bewilligt werden. Die Bewilligung wird jeweils für einen Unterhaltungsanlass erteilt.

Der Wert der Gewinne muss mindestens 40 % der Gesamtlossumme ausmachen. Die Gewinne dürfen nicht in Geld bestehen.

Estratto dell'ordinanza cantonale sulle lotterie

Le lotterie di sala e le tombole sono permesse, se effettuate in occasione di un trattenimento.

Allo stesso organizzatore si possono accordare annualmente non più di due lotterie di trattenimento. L'autorizzazione è data ogni volta per un solo trattenimento.

Il valore dei premi deve raggiungere almeno il 40 % dell'importo suddetto. Sono vietati i premi in denaro.